

ECRANISATION OF PLOT IN THE NOVEL AND FILM OF BREAKING DAWN BY STEPHANIE MEYER

Yuni Triswela

Gunadarma University
jl. Margonda Raya 100
Depok, 16424
yunitriswela@gmail.com

ABSTRACT

Movie and novel are different kinds of media. In the world of media communication transformation, there is a term which called as Ecranisation. Ecranisation is a transformation from literature to movie. Ecranisation product is not always identical to its original source, which is novel. Ecranisation product also lack in the details department, such as the character and the plot which are not always exist in the movie. The aim of this research is find out what are the plot differences in the Breaking Dawn Novel and Breaking Dawn Movie Part I based on Eneste theory. This study used qualitative descriptive method in analyzing the data. After analyzing the data which used as the source, the writer found that the results of the research show Ecranisation product Breaking Movie Part I undergo 3 plot changes according to Eneste theory, there are addiction, reduction, and variation. The products then divided into 3 different phase, which are orientation, complication, and resolution, except on the conclusion phase, there is no reduction.

Keywords: Breaking Dawn Novel, Breaking Dawn Movie Part I, Ecranisation

1. INTRODUCTION

1.1 Background of the Study

Movie and novel are different media. Novel lover is a reader and movie lover is a viewer. Novel and movie media use is also different. Writing media of novel is pen and paper whereas movie use camera and background. In the world of media communication transformation familiar with ecranisation and deecranisation terminology. Both of terminologies are a terminology to call a transformation from literature to movie or vice versa. Origin of those terminologies is from French, `ecran which is mean screen. Transformation from literature to movie called ecranisation on the other hand deecranisation is a transformation from movie to literature. (Eneste, 1991:60)

Ecranisation product is not always the same with what we read on novel, it not details and some characters and plot that in novel does not appear in the movie. Ecranisation process demand uniformity on narrative and cinematic aspect on movie. So that is why the amount of character is less that in novel itself. Some director tries to a make a movie as detail as in novel. For example, R.W Fassbinder, he make a movie that have a very long duration, fifteen hours and twenty one minutes that have a title Berlin Alexanderplatz. The movie is an adaptation in mutual with details from the entire paragraph.

These days, there so much product of ecranisation on the entertainment market, from a classic novel that transform to movie, for example Romeo and Juliet by Shakespeare that have some version and Pride and Prejudice by Jane

Austen. Until pop literature for example Twilight and its series by Stephanie Meyer that all transform to movie, Twilight at 2008, New Moon at 2009, Eclipse at 2010 and Breaking Dawn part 1 and 2 at 2011 and 2012.

Breaking Dawn movie is an ecranisation product with same title as on the novel that is the last part of Twilight series. On the movie, Breaking Dawn was separated in two parts, the first part is launch on November 2011 and the second part is on December 2012. Starring with a lead actor and actress, Kristen Stewart as Isabella Swan and Robert Pattinson as Edward Cullen and another supporting star in the movie. The movie is well known on the entertainment world because became a box office for 4 weeks.

Breaking Dawn novel tell the story about the marriage life between Isabella Mary Swan, the human and Edward Anthony Cullen, the vampire. On the beginning of their marriage life, they have a beautiful Marriage life. They even go on the Honeymoon on Esme Island, the Island that owned by Edward's Mother, Esme Cullen. But the conflict started when Bella know that she is pregnant. Edward that believe that the fetus in Bella's womb will be dangerous for Bella, try to abort the pregnancy cooperate with his father Carlisle. But Bella want to make her child life. She will give anything even her life to protect her baby, with Rosalie, Edward's sister she fight against anybody who try to convince Bella to abort her baby. until finally Edward and his family except Rosalie give up and protect Bella too because they know that Bella and Rosalie have a steadfast character that will not give up more else, the werewolves try to abort Bella's pregnancy too because they believe that once her baby born, it will be a danger to human considering its father that a vampire. Another conflict come when Volturee family, the judge on Vampire worlds, know that an immortal child is a member of Cullen family.

From the short explanation above about Breaking Dawn novel, writer found that plot between Novel and movie Breaking dawn by Stephanie Meyer has a difference, because of that, Braking Dawn novel and movie are interesting to

research. So the Writer and reader know about ecranisation.

1.2 Previous Research

1.2.1 Rikha Rosalina (2012)

On her research she found that the main character, Kruimeltje has a same character if we compare it between Novel and Movie. The difference is about supporting detail that on the novel, Most of them cannot find in the Movie. In the Movie the director is only focus to Main Character so that supporting character that help the main character cannot be seen clearly.

1.2.1 Muhamad Bintang Yanita Putra (2014)

On His research he found out that comparison between novel and Movie Negeri 5 menara that are in the Novel Negeri 5 Menara has 46 sequences while in the movie has 15 sequences. Values in Negeri 5 Menara by A. Fuadi are (1) Custom Values (2) Moral Values (3) Social Values. Moral Values dominating the entire novel and Movie. The essence of moral values given a message that there is nothing accidental in this world, all that happen in this world are by God Permission and human effort itself.

1.3 Position of the Research

According to the previous research, the position of this study develops the research. This study is somewhat related to Aris Darmapati's study. Compared to Aris Darmapati's study, which discussed English-Indonesian translation shifts found in novel "Inheritance", this study discussed about translation shifts of English participial adjectives found in novel "The Twilight Saga: New Moon".

1.4 Problem of the Research

The problem formulations of this research is:

What are the reduction, addition and variation of plot in the novel Breaking Dawn and Breaking Dawn movie part I?

1.5 Objective of the Study

From the problem formulation that the writer has written, thus the objective of the research is to find what are the

reduction, addition and variation of plot in the novel *Breaking Dawn* Novel and *Breaking Dawn* movie Part I.

2. LITERATURE REVIEW

2.1 Definition of Novel

Novel is book-length story in prose, whose author tries to create the sense that while we read, we experience actual life. Novel is relatively newcomer besides drama, lyrics, ballad and epic. But English novel come to maturity in literate times, in eighteenth century, and by its nature was something different: a story to be communicated silently, at whatever moment and at whatever pace (whether quickly or slowly and meditatively) the reader desired.

2.2 Plot

Plot is a term sometimes taken to mean whatever happens in a story, but more exactly referring to the unique arrangement of events that the author has made. There are three stages of plot namely;

1. Orientation

The readers or viewers are introduced to the main characters and possibly some minor characters. Some indications are generally given of where the action is located and when it is taking place.

2. Complication

Complication is pushed along by a series of events, some sort of complication or problem to arise. This complication will involve the main characters and often serves toward them from reaching their goal. Complication also include about how the character reacts toward the problem.

3. Resolution

In this part, the implication may be resolved for better or worse and how the story end.

(<https://projectnarrative.osu.edu/about/what-is-narrative-theory>)

2.3 Movie

Movie is a series of moving pictures recorded with sound that tells a story, shown at the cinema/movie theater (taken from Oxford Learner Dictionary)

2.4 Ecranisation

Ecranisation is a transformation from literature to movie. Origin of those terminologies is from French, `ecran which is mean screen. The transfer of novel into a white screen inevitably lead to the change emergence of a variety changes. Therefore it can be said, ecranisation often occurs Reduction, additions and Variation (Eneste, 1991: 60). Eneste (1991: 61-66) explain that changes that occurs in ecranisation such as:

2.4.1 Reduction

One of the steps taken in the process of transforming literature into movie is a reduction or downsizing. Reduction of the cutting element of the story is a literary work in the transformation process. (Eneste:1991:61).

2.4.2 Addition

The addition is a change in the process of transformation of literature into movie form. As well as a reduction, in this process can also occur in the realm of story, plot, characterization, setting, atmosphere. Addition were made in the process of ecranisation certainly has a reason. Eneste states that director has a particular reason for doing the addition in the movie because of the addition was important from the point of movie. Eneste (1991: 64).

2.4.3 Variation

Variation is the third thing that allows accrued in the process of transformation from literary works to movie. According to Eneste (1991: 65), Ecranisation-variation allow certain variation between the novel and the movie. Variation here could occur in the realm of story ideas, style of story telling, and so on.

3. RESEARCH METHODOLOGY

3.1 Research Design

In this under graduate thesis, the writer uses a qualitative Descriptive study. The writer explores plot in the novel and movie *Breaking Dawn*. The

source of data that the writer used in this thesis is the novel and movie itself treated as main source, which means that the writer used the statement and events in the novel, which the writer used, includes dictionary, books, and internet services in order to get the theories that are used in this thesis.

According to David Wilkinson (2000:7), qualitative is the data that is pretended in the form of quotations or descriptions, though some basic statistic may also present. Qualitative research is used to examine people's life, history, organization, functional social movements or kinship relation (Staruss and Corbin, 1997:1)

3.2 Source of Data

The writer took data for this research is novel *Breaking Dawn* by Stephanie Meyer that publish in United States at August, 2 2008 while in England and Australia are 2 days later at 4 August 2008.

Breaking dawn movie part I directed by Bill Condon. The movie was released on November 18 2011 starring Kristen Stewart as Issabella Swan, Robert Pattinson as Edward Cullen and Taylor Lautner as Jacob Black.

4. RESULT AND DISCUSSION

4.1 Synopsis of *Breaking Dawn* Novel

After Bella managed to confirm a choice between Edward and Jacob, Bella finally approved the Edward provisions, if she wanted to become immortal beings such as Edward and the Cullen family, She have to agree with the term, married to Edward. Only a few months after the graduation ceremony, Edward and Bella get married. The whole pre-wedding preparation prepared and arranged by Alice, the whole family happy for Edward Cullen and Bella, Rosalie even once hated Bella Bella now been able to receive with open arms.

Dresses and wedding decorations are prepared directly by Alice, the result was amazing. Bella looks very stunning in a white gown designs by a leading designer, not to mention all those people was fascinated to see

Bella. The event was quite luxurious and festive was attended by all the people who loved Bella, both of Bella parents plus Phil, Renne new husband, Cullen family, also friends from Quileutes tribe, and Denali clan, high school friends of her like Angela Weber, Jessica Stanley, Mike Newton, all seemed happy to Edward and Bella. But happiness Bella feels less than perfect because he does not see the presence of Jacob, the person beside her when she was reluctant to go through life after the Edward Leave her before. True friend. Actually, she does not expect Jacob presence, because she did not want to see the wounds that she had scratched in the Jacob's heart increasingly getting worse. But it feels a little awkward to enjoy happiness without someone who has sacrificed his own happiness.

In the middle of the party Edward gives Bella a surprise. A wedding gift is very desirable Bella. Jacob's presence. Jacob waited for Bella, her face lit up, he loves Bella and he would happily give up Bella with Edward. Bella cried in Jacob's arms, begging forgiveness for having hurt Jacob, but she must be honest, to Jacob, that the one she loved is just Edward. Jacob understood and he promised he would be a friend of Bella forever. A little confrontation happen when Bella has slip of the tongue, she tell Jacob that she will do a Honeymoon as a human that means impossible. But after all of that the plan of their honeymoon went perfect.

They spend their honeymoon on a private island that Carlisle bought and gave to Esme, Isle Esme, off the coast of Brazil. There, Bella and Edward spend time alone, surfing, snorkeling, sailing and various other romantic activities. Two weeks into their honeymoon, Bella realizes that she is pregnant with a half-vampire, half-human child and that her condition is progressing at an unnaturally accelerated rate. After contacting Carlisle, who confirms her pregnancy, she and Edward immediately return home to Forks, Washington, where the fetus continues to develop at an abnormal speed

A month after the wedding, Bella calls her dad, Charlie Swan, and says

that she is sick and quarantined. Charlie relays this to Billy Black, Jacob's dad, and Billy relays it to the pack. Jacob thinks that Bella is actually a vampire now and attempts to lead an assault on the Cullens for breaking the treaty. Sam, the alpha of the pack, forbids an assault on the Cullens without seeing Bella's immortality for himself. Jacob heads off on his own to avenge Bella. When he arrives, he discovers that Bella was sick, but it was from her pregnancy, not a disease. Jacob begs Bella to abort the fetus and save her life, but Bella is determined that she will live long enough to have the baby and be transformed into a vampire. Jacob runs off, and phases due to his anger. This accidentally reveals Bella's condition to the pack, and due to the lack of knowledge on human-vampire babies, the pack decides to kill the baby and Bella immediately. Jacob objects, and when Sam uses an alpha command to force Jacob into submission, Jacob accepts his bloodline as the true heir of the pack and breaks free of Sam's control. He then runs off to warn the Cullens of the pack's planned assault. However, while en route, Seth, one of the younger pack members, joins Jacob and makes note of the fact that neither of them can hear the others; they have formed their own pack. They warn the Cullens and take up patrol around the Cullens' property. Leah, Seth's older sister, joins them shortly afterward. After a chance remark by Jacob, they discover that the baby simply craves blood, and Bella has to drink it out of a cup for the greatest effectiveness. Bella gets better, but the fetus in Bella's body grows swiftly and the timing of birth is unknown due to the lack of any related medical knowledge on human-vampire births. Carlisle, the experienced doctor, is out of the house to replenish blood supplies from a hospital blood bank when Bella falls, detaching the placenta and inducing labor. The baby breaks many of her bones, including her spine, and she loses massive amounts of blood. In order to save her life, Edward changes her into a vampire by injecting his venom into her heart. Jacob, thinking that Bella is dead, and blaming Bella's daughter Renesmee as the cause, Jacob

tries to kill Renesmee. Instead, he "imprints" (an involuntary response in which a shape-shifter or Werewolves finds his soul mate) on her.

Bella's painful transformation is success, now she lives as a newborn vampire and enjoying her new life and abilities. However, the vampire Irina from Denali clan misidentifies Renesmee as an "immortal child", a child who has been turned into a vampire. Because "immortal children" are uncontrollable, creating them has been outlawed by the Volturi. After Irina presents her allegations to the Volturi, they plan to destroy Renesmee and the Cullens. In an attempt to survive, the Cullens gather other vampire clans from around the world to stand as witnesses and prove to the Volturi that Renesmee is not an immortal child. Edward telepathically connects with Jacob and his Quileute pack, with the full realization of Jacob's imprint with Renesmee forging a new family connection of an unbreakable bond and mutual pact of protection between the Cullens and the Quileute, ending hatred between the races.

As local and foreign vampires arrive, the Cullen house becomes the headquarters and training ground for the assorted vampires and the Quileute wolf packs. Information pieced together from the many visitors reveals the Volturi's ulterior motives for power through the acquisition of vampires with special abilities, turning the gathered vampire witnesses into self-aware rebels intent on defending their freedoms. Faced with the Volturi's ruthless killing of numerous vampires, many of the guest vampires reveal secret talents, which they know the Volturi will demand to control through them, or seek to destroy, in fear of it being used against them. The transformation of each person from human to vampire alters their characteristics, physically and mentally, with traits in human form enhanced in vampire form and particular skills heightened, sometimes into a supernatural power. Since no two minds think alike, although similar, no two powers are identical and some powers require time to develop or improve. The majority of special abilities are mind based, with exceptions occurring in powers that are physically related.

At the Cullen home, various abilities and strategies are worked on individually and collectively, with exceptional talents displayed by notable vampires such as:

The Cullen coven: Edward's telepathy, Alice's precognition, Jasper's path kinesis, Bella's mental shield, and Renesmee's tactile thought projection and mental shield penetration.

The Cullen Allies: Eleazar's ability identification, Kate's psychic electro kinesis, Maggie's lie detection, Siobhan's outcome manipulation, Zafrina's mental visual projection, and Benjamin's earth elemental manipulation.

Bella's human ability shielded her from psychic powers, but as a vampire she learns she can project it to shield others in a wide radius, a secret weapon that neutralizes most of the Volturi's powers. Renesmee's hybrid human vampire gifts show that gifts can be hereditary, passed down genetically from Edward and Bella both. Upon confronting the gathered Cullen allies and witnesses, the Volturi discover that they have been misinformed on Renesmee's identity, and execute Irina when she refuses to make a claim against the wolves for killing Laurent, trying unsuccessfully to instigate a full battle.

Additionally, Caius brings up the Cullens' pact with the Quileute as allying with the vampires' sworn enemy, the Children of the Moon, but it turns out the Quileutes are "shape shifters" that chose the form of giant wolves, and not Lycans. The Volturi remain undecided on whether Renesmee should be viewed as a threat to vampires' secret existence.

At that time, Alice and Jasper, who had left prior to the gathering of the Cullen's allies, return with a Mapuche called Nahuel, a 150-year-old vampire-human hybrid like Renesmee, and his biological aunt, Huilen. Huilen tells of how her sister fell in love with a vampire and became pregnant with his child. She also shares that when Nahuel was born, he bit her and made her immortal.

Nahuel demonstrates that the hybrids pose no threat, and the Volturi agree to leave the Cullens alone. Before

the Volturi leave, he also informs them of his father's intent to create more hybrids to produce a "super race." While allowing them to deal with his father, Nahuel begs the Volturi to spare his sisters.

The Cullens and their allies return to their homes in peace, accepting that the Volturi may one day return. When Edward and Bella are alone, she shows Edward a skill she has worked on, enabling him to read her mind for the first time, and sharing her feelings about him from her human and vampire memories

4.2 Orientation Phase

4.2.1 Reduction

Num	Novel	Movie
1	Bella worry about people that she think stare at her, or her 'before' car,	Does not Exist
2	Two men ask Bella about her car.	Does not Exist

Analysis:

This data relates to orientation in which the data describe a strange moment because of Bella's car at gas station when two strangers that highly interest with Bella's car, that are not supposed to be available in Europe yet, Mercedes Guardian, the ask for Bella's permission to take a pictures with her car while they talk about the superiority of that car while Bella hiding inside the car. (P.9)

4.2.2 Addition

Num	Novel	Movie
1	Does not Exist	The movie begin with Bella giving a naration. She

		give a Quote from Edna St. Millay "Childhood is not from birth to a certain age and at a certain age. The child is grown, and puts away childish things. Childhood is the kingdom where nobody dies" and Jacob Black runaway from his home because he read Bella and Edward wedding invitation card. (00:24)
--	--	--

Analysis:

This data relates to orientation in which the data show Jacob that get out from his house and slam the door while his father, Billy try to stop him but he is already turn his body in to a wolf.

4.2.3 Variation

Num	Novel	Movie
1	Bella got a nightmare about an immortal child. (P:28)	Bella got a nightmare about herself and Edward that drink human blood. Her relative blood. (8:12)

Analysis:

This data relates to orientation in which the data is told a night before marriage. Bella got a nightmare about immortal child that sat in a hill with his fear face. Bella don't know who he is but she really want to protect him from Volturi that want to burn thank immortal child because they are dangerous for vampire secrecy, Bella run toward him but when she come closer, the hill place the child sit down is a high stuck of a dead bodies, her relatives dead body. Yet in the movie there is variation of changes in which Bella walk on the aisle with a wedding dress and smile to her relatives as she walk pass them, she come toward Edward, when Bella

and Edward turn back to face the pastor, the pastor are Aro, Caius and Marcus, and she glance at Edward that has a blood stain at his mouth and Bella realize that the aisle is cover by blood a place where Bella and Edward stand are a stuck of Bella's relatives body that attend the marriage.

4.3 Complication Phase

4.3.1 Reduction

Num	Novel	Movie
1	Edward make a with Jacob. (14)	Does not

Analysis:

This data relates to complication in which the data describes Edward that ask Jacob to make Bella change her mind, but when Jacob doubt that will work, Edward say that if Bella really wants a baby she can have a baby with Jacob, so the risk is lower. And Edward says that if Bella died, if her heart stop beating, it is the day when Jacob can get his dream, to kill Edward.

4.3.2 Addition

Num	Novel	Movie
1	Does not Exist	Sam stated his position as Werewolves Alfa. (45:28)

Analysis:

This data relates to complication in which the data show Sam stated his position as Werewolves Alfa. With prohibit Jacob to do his bidding, to kill Edward Cullen because The Cullens had violated the agreement.

4.3.3 Variation

Num	Novel	Movie

1	Jacob tell Bella to come back to her sense and offer what Edward said earlier, to have a baby with him. (P.122)	Jacob angry with Bella because he don't understand the point of this triangle love if Bella just die in the end. (1:02:59)
---	---	--

Analysis:

This data relates to complication in which the data show Jacob do the deal with Edward before to tell Bella to come back to her sense and offer what Edward said earlier, to have a baby with him. Yet in the movie there is variation of changes in which Jacob angry with Bella because he don't understand the point of this triangle love if Bella just die in the end, Jacob ask Bella to live. Just live.

4.4 Resolution Phase

4.4.1 Reduction

Writer found out that there is no reduction in resolution part. Plot in resolution parts are same with the book or in other form of Eneste Theory.

4.4.2 Addition

Num	Novel	Movie
1	Does not Exist	Jacob come outside from Cullen's house and crying. (1:35:01)

Analysis:

This data relates to complication in which the data show Jacob come outside from Cullen's house and crying, Leah and Seth see him and interpret the meaning

of Jacob 's crying as a sign that Bella is dead. When they were shocked by what just happened wolf come to spy on the Cullen family and their home but no one noticed.

4.4.3 Variation

Num	Novel	Movie
1	Jacob come down at stair and see Rosalie hold the baby in her arms, an evil thought crossed Jacob's mind that life must be paid lives. (P.235)	Jacob sat crying outside when an evil thought crossed his head. Lives paid by lives. So he went back into the Cullen's family house and decided to attack Rosalie who was sitting on a couch while cradling the baby. (1:37:42)

Analysis:

This data relates to complication in which the data show if the Bella die then the baby should also be dead. Jacob decided to attack the baby, but when he see the baby's eyes, the bond that had been there for Bella moves on to the baby, not only ties a rope but for thousands of steel ropes that bound him to the new universe, Renesmee. Yet in the movie there is variation of changes in which Jacob sat crying outside when an evil thought crossed his head. Lives paid by lives. so he went back into the Cullen's family house and decided to attack Rosalie who was sitting on a couch while cradling the baby but when he see the baby's eyes he stand freeze, he felt a strong boundary to that baby, the imagine of him and teenage Renesmee run happily in the shore. He destined to imprinted Renesmee, and found out that Renesmee now his life.

5. CONCLUSION AND FUTURE RESEARCH

5.1 Conclusion

After analyzing all the data function as evidences that the writer has found in Breaking Dawn novel and Breaking Dawn movie Part I, the writer has drawn a conclusion Based on Eneste theory, Breaking Dawn Movie Part I has experiencing Reduction, addition and Variation of plot in orientation, complication and resolution phase, except in conclusion phase there is no reduction in that phase.

5.2 Future Research

Breaking Dawn novel by Stephanie Meyer is a popular novel in 2008 and In United States Breaking Dawn movie part 1 become box office for 3 months so it is mean that the both novel and it adaptation are interesting and popular based on reader and viewer aspects. It is a paranormal-romance novel that flows with the romantic story of Bella as a human that changed to a vampire and Edward the vampire.

There are a lot of aspects that another researcher can be analyzing through this novel by Stephanie Meyer. The writer suggest to other researches who wants to analyze to make sure the aspect that the researcher want to analyze have not taken by other researcher because this novel is a popular novel. It makes this novel known and interested by so many people to analyze. The writer hopes this research will give knowledge for the readers and give inspiration for the readers who are intended in writing research.

6. REFERENCES

Eneste, P. (1991), *Novel dan Film*. Ende, Flores, NTT: Nusa Indah.

Kennedy, X.J. and Gioia, D. (2007), *Literature: An Introduction to*

Fiction, Poetry, Drama, and Writing. New York:, NY: Pearson Longman.

Meyer, S. (2008), *Twilight saga: Breaking Dawn*. New York, NY: Litte Brown and Company

Strauss, A. and Corbin. J.M. (1998), *Basics of Qualitative Research: Techniques and Procedures for Developing Grounded Theory*. New York, NY: Sage Publication

Wilkinson, D. (2000), *The Researcher's Toolkit: The Complete Guide to Practitioner Research (Routledge Study Guides)*. London: Routledgefarmer

<http://study.com/academy/lesson/what-is-plot-examples-definition.html>

(Retrieved Tuesday, June 16, 2015)

<http://www.bioskops.tv/the-twilight-saga-breaking-dawn-part-1-2011.html>

(Retrieved Thursday, June 18, 2015)

https://en.wikibooks.org/wiki/Movie_Making_Manual

(Retrieved Sunday, June 20, 2015)

<http://www.imdb.com/title/tt1673434/plotsummary>

(Retrieved Thursday, August 20, 2015)

<https://projectnarrative.osu.edu/about/what-is-narrative-theory>

(Retrieved Thursday, August 20, 2015)